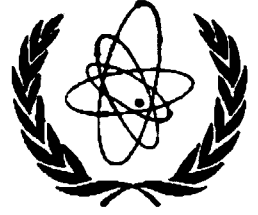


INF



INFCIRC/209/Rev.1/Mod.3/Add.1
19 October 1995
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH and FRENCH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥ واردة من فرنسا بشأن تصدير المواد النووية وبعض فئات المعدات الأخرى

- ١- تلقى المدير العام في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ رسالة مؤرخة ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥ من الممثل المقيم لفرنسا بشأن تصدير المواد النووية وبعض فئات المعدات والمواد الأخرى.
- ٢- وبناءً على الرغبة التي أعرب عنها في ختام الرسالة يعمم نصها طيه.

يشرفني أن أشير الى الرسائل السابقة ذات الصلة التي بعث بها الممثل المقيم لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

في السنوات التي تلت منذ صياغة الاجراءات المبينة في الوثيقة INFCIRC/209 فيما يتعلق بتصدير فئات معينة من المعدات والمواد المصممة أو المعدة خصيصا لمعالجة المواد الانشطارية الخاصة أو استخدامها أو انتاجها، حدثت تطورات في التكنولوجيا النووية اقتضت ايضاح بعض أجزاء من قائمة المواد الحساسة التي كانت مدرجة أصلا في المذكرة باء الملحقة بالوثيقة INFCIRC/209. وقد وردت مثل هذه الايضاحات في الوثائق INFCIRC/209/Mod.1 و Mod.2 و Mod.3 و Mod.4 (والتي تم تجميعها في الوثيقة INFCIRC/209/Rev.1) وفي الوثيقتين INFCIRC/209/Rev.1/Mod.1 و INFCIRC/209/Rev.1/Mod.2.

وتفكر حكومة بلدي الآن في أنه من المستصوب اجراء المزيد من التوضيح للأجزاء التي تشير الى الجرافيت من المرتبة النووية في قائمة المواد الحساسة. لذلك أود أن أبلغكم أنه ينبغي الاستعاضة عن القسم ٢-٢ من مرفق الوثيقة INFCIRC/209/Rev.1 توضيح الأصناف المدرجة في قائمة المواد الحساسة) بالنص المبين في ملحق هذه الرسالة، بما في ذلك الملحوظة، الايضاحية.

وتحتفظ حكومة بلدي منذ الآن بحقها في الخيار فيما يتعلق بتفسير وتنفيذ الاجراءات المبينة في الوثائق المشار اليها أعلاه وحق ممارسة المراقبة، اذا رغبت في ذلك، على تصدير الأصناف ذات الصلة باستثناء الأصناف المحددة في ملحق هذه الرسالة المذكور أعلاه.

وستنفذ حكومة فرنسا، بقدر ما يتعلق الأمر بالتجارة داخل الاتحاد الأوروبي، هذه الاجراءات على ضوء التزاماتها كدولة عضو في ذلك الاتحاد.

وأكون ممتنا لكم اتخاذ الترتيبات اللازمة لتعميم نص هذه الرسالة وملحقها على جميع الدول الأعضاء للعلم.

المرفق

٢-٢ الجرافيت من المرتبة النووية

هو الجرافيت الذي يكون مستوى نقائه أعلى من ٥ أجزاء في المليون من مكافئ اليورون، وتكون كثافته أكبر من ١٥٠٠ جرام/سم^٣ للاستخدام في تشغيل مفاعل نووي كما هو محدد في الفقرة الفرعية ١-١ أعلاه بكميات تتجاوز ٢×١٠^٤ كيلو جرام (٣٠ طناً مترياً) لأي بلد متلق خلال أي فترة مدتها ١٢ شهراً.

ملحوظة:

تحدد الحكومة، لأغراض مراقبة التصدير، ما إذا كانت صادرات الجرافيت التي تفي بالمواصفات المذكورة أعلاه هي للاستخدام في تشغيل المفاعل النووي.